GB IE

RADIO-CONTROLLED LCD CLOCK

Operation and Safety Notes

FI

RADIO-OHJATTU LCD-KELLO

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

SE

RADIOSTYRD LCD-KLOCKA

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK

LCD-RADIOUR

Betjenings- og sikkerhetshenvisninger

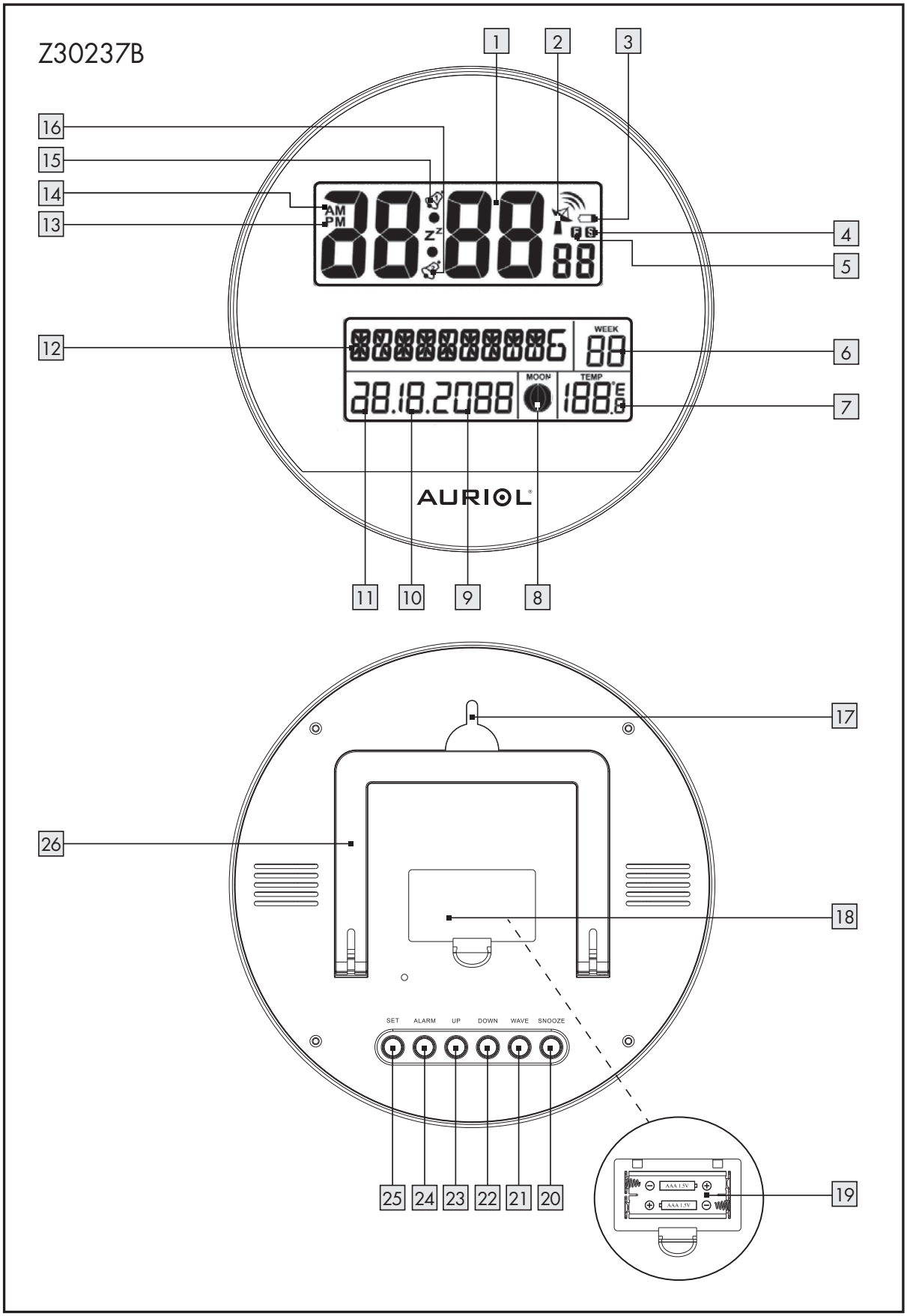
DE AT CH

LCD-FUNKUHR

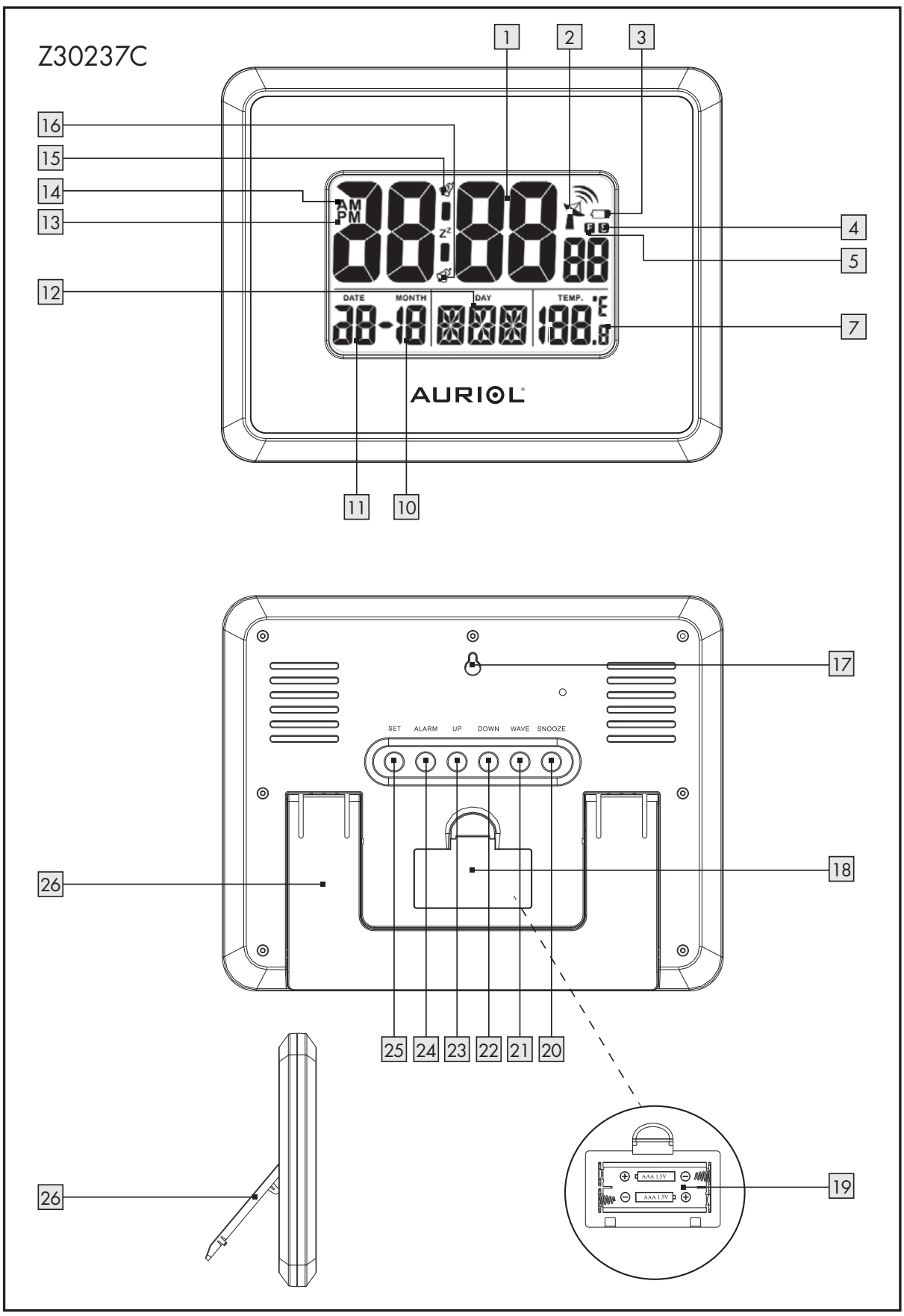
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Z30237B
Z30237C

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	12
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	26
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33


Z30237B
1
2
3
16
15
14
13
AM
PM
4
5
12
WEEK
6
MOON
TEMP
7
AURIOL
11
10
9
8
17
26
18
SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
SNOOZE
25
24
23
22
21
20
19

Z30237C


1
2
3
16
15
14
13
12
4
5
7
11
10
AM
PM
DATE
MONTH
DAY
TEMP.
AURIOL
17
SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
SNOOZE
26
18
25
24
23
22
21
20
26
19
AAA 1.5V
AAA 1.5V

Introduction
Proper Use ... Page 6
Description of Parts ... Page 6
Technical data ... Page 6

Safety
General Safety Information ... Page 6
Safety Instructions for Batteries ... Page 7

Before Initial Use
Setting up Devices ... Page 7
Installing the LCD radio-controlled clock ... Page 8
Inserting or replacing batteries ... Page 8

Operation
Reception of DCF radio signal ... Page 8
Setting the year / month / date / time / day of the week ... Page 9
Setting the day of the week display ... Page 9
Using the 12 / 24-hour display ... Page 9
Setting the alarm ... Page 9
Activating / deactivating the alarm ... Page 9
Switching off the alarm signal ... Page 10
Displaying the temperature in °C / °F ... Page 10
Moon phase (Model B only) ... Page 10
Displaying summertime ... Page 10
Setting the time zone ... Page 10

Troubleshooting ... Page 10

Cleaning and Maintenance ... Page 10

Service ... Page 11

Disposal ... Page 11

Declaration of Conformity ... Page 11

Radio-Controlled LCD Clock

Introduction

Use the product only as described and for the indicated purpose.

Proper Use

The clock is only suitable for operation in enclosed spaces at normal room temperature. The device is not intended for commercial use.

Description of Parts

1 Time display
2 Radio symbol
3 Battery symbol
4 Summer time symbol S
5 Time zone symbol F
6 Calender week (Model B only)
7 Indoor air temperature
8 Moon phase (Model B only)
9 Year display (Model B only)
10 Month display
11 Date display
12 Day of the week display
13 PM symbol (afternoon)
14 AM symbol (morning)
15 Alarm 1 symbol
16 Alarm 2 symbol
17 Hanger
18 Battery compartment cover
19 Battery compartment
20 SNOOZE button
21 WAVE button
22 DOWN button
23 UP button
24 ALARM button
25 SET button
26 Folding stand

Technical data

Battery type: 2 x 1.5 V ⎓, AAA (supplied)

Safety

⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and / or severe injuries.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

General Safety Information

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times. This is not a toy.
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.
- Do not use the device if it is damaged. Damaged devices represent a danger of death!

⚠ WARNING! Do not use the device in hospitals or medical facilities, as otherwise this may result in malfunctions of life-support systems.

- Please prevent the housing of the device from rubbing to strongly against textiles. This may result in static charges and affect the results of the measurements.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-com-

pliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.

Safety Instructions for Batteries

WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period.
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** The batteries must never be recharged!
- **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!** Use batteries of the indicated type only. Otherwise there is a risk of an explosion.
- When inserting the batteries, ensure the correct polarity!
- If necessary clean the contacts on the batteries and on the device itself before inserting them.
- Remove exhausted batteries from the device immediately. Otherwise the batteries are more likely to leak.
- If you disregard the above instructions and advice, your batteries may discharge beyond their minimum voltage, thus increasing the chance of leakage. If the batteries in your device leak, remove them immediately to prevent the device from being damaged.
- Keep batteries away from children; do not throw batteries in the fire, short-circuit batteries or take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and / or a doctor contacted if necessary!
- Dispose of batteries in accordance with the disposal instructions.

Before Initial Use

- Unscrew the transport securing device on the back of the box in order to remove the device.
- Remove the protective foil before first use.

Setting up Devices

CAUTION! When selecting a location to set up the device, please ensure that it is not exposed to any direct sunlight, vibrations, dust, heat, cold or moisture. Do not place the device close to sources of heat, e.g. radiators. Otherwise it may be damaged.

- Make sure that the device is standing safely on a stable surface.
- Make sure that the device is mounted properly if installed on a wall. A falling clock could injure people or cause damage to the device itself or to other objects.
- Stand the radio-controlled clock on its base 26 or mount it on the wall.
- Place the clock on a level, horizontal surface.
- Do not stand the device on valuable or sensitive surfaces without suitable protection. The surface may otherwise be damaged.
- Do not place the device anywhere near to sources of interference such as televisions, computers, thick walls, etc. These may hinder reception of the radio signal.
- Do not use the clock in reinforced concrete buildings, e. g. airports, high-rises, factories or basements. This can seriously disrupt reception of the radio signal.
- Do not start radio reception in a moving vehicle, e. g. car or train. Reception of the radio signal by the device can disrupt the vehicle electronics.
- Do not expose the clock to temperatures below –10 °C for any length of time. This can seriously affect the reception range of the device.

Installing the LCD radio-controlled clock

Note: You will need a drill, suitable assembly material and a screwdriver for installation.
⚠ **CAUTION! DANGER TO LIFE AND RISK OF INJURY; RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Please read the operating and safety instructions for your drill carefully.
⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE!** Please ensure that you do not drill into any electrical wiring, gas or water pipes in the wall. If necessary, carry out checks with a wire, pipe and stud detector before you drill into a wall.

- Find a suitable place to install the radio-controlled clock.
- Mark the drill hole on the wall.

⚠ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Refer to the operating instructions for your electric drill.

- Drill the hole with a drill.
- Insert a suitable dowel into the drill hole.
- Use a screwdriver to insert a suitable screw.
- Hang the radio-controlled clock on the screw using the mount 17.

Inserting or replacing batteries

The battery symbol 3 appears in the LC display if the batteries are too weak. Make sure you replace the batteries at the earliest opportunity.
The radio-controlled LCD wall clock starts to receive the radio time signal as soon as the batteries are inserted.
Note: Do not alter the position of the radio-controlled clock during reception of the signal. This may disrupt reception.

Radio time signal (DCF):
The DCF signal (time signal transmission) consists of time pulses broadcast from one of the most accurate clocks in the world. It is situated near Frankfurt / Main, Germany.

Your radio-controlled clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 – 10 minutes.

- If it does not work properly, restart the radio-controlled clock. To do this, keep the WAVE button 21 pressed for approx. 3 seconds.

Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). If necessary, change the location of the radio clock (e.g. by putting it near a window) if you have problems with reception.

Operation

Reception of DCF radio signal

The radio-controlled clock automatically starts to search for the DCF radio signal. The radio icon 2 on the LCD indicates that the clock is searching for the radio signal.
Note: Reception of the radio signal may be seriously disrupted in reinforced concrete buildings (see "Setting up Devices").

It is also possible to start reception of the DCF radio signal manually on the clock.

- Press and keep pressed the WAVE button 21 for longer than 3 seconds. The LCD radio-controlled wall clock attempts to receive the DCF radio time signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio symbol 2.

Note: If the radio-controlled clock cannot pick up the DCF radio signal on account of an error or the distance from the transmitter, etc., it is also possible to set the time manually. As soon as reception of the DCF signal is successful, the manual settings are overwritten.

Setting the year / month / date / time / day of the week

1. Press and keep pressed the WAVE button 21 for approx. 3 seconds. The radio symbol 2 flashes.
2. Press and keep pressed the WAVE button 21 again for approx. 3 seconds to stop the reception of the radio time signal.
3. Press and keep pressed the SET button 25 for approx. 2 seconds. The year display flashes. Set the desired value by pressing the UP 23 or DOWN button 22.
   Tip: By keeping the UP 23 or DOWN button 22 pressed you can accelerate the setting process and reach the desired value more quickly. This quicker method can also be used for making the other settings. If during a period of 15 seconds no buttons are pressed, the LC display returns automatically to the default display.
4. Confirm your settings by pressing the SET button 25. The month display flashes.
5. Repeat steps 3 and 4 to set the values for day, hour, minute and day of the week.

Setting the day of the week display

The day of the week 12 can be displayed in various languages.

- Press the DOWN button 22 and keep it pressed. In the day of the week display 12, the abbreviation for the current language appears. Release the DOWN button 22 when the abbreviation for your chosen language appears.
  The following languages are available:
  GER = German
  FRE = French
  SPA = Spanish
  ITA = Italian
  DAN = Danish
  DUT = Dutch
  ENG = English

Using the 12 / 24-hour display

- While time display 1 is indicated press the UP button 23 to switch between 12- hour and 24-hour format.
  Note: The AM icon 14 on the LCD stands for mornings in 12-hour format. The PM icon 13 on the LCD stands for afternoons in 12-hour format.

Setting the alarm

- Press the SET button 25 once or twice to select alarm 1 15 or alarm 2 16.
- Press and keep pressed the SET button 25 for about 2 seconds. The hour display flashes.
- Press the UP 23 or DOWN button 22 to set the desired value.
- Press the SET button 25 to confirm your setting. The minute display flashes.
- Press the UP 23 or DOWN button 22 to set the desired minute value.
- Press the SET button 25 to confirm your setting.
- Press the SNOOZE button 20 as soon as the alarm signal sounds. The alarm signal stops sounding. The alarm will sound again 5 minutes after the set waking time or alarm time.
- Press any button except the SNOOZE button 20 to stop the alarm signal sounding.

Activating / deactivating the alarm

- Press the ALARM button 24 briefly. The appropriate alarm symbol 15 or 16 is displayed to indicate that the alarm is activated.
- Pressing the ALARM button 24 again causes the appropriate alarm symbol 15 or 16 to cease to be displayed. The alarm is deactivated.

Switching off the alarm signal

- Press any button except the SNOOZE button 20 to stop the alarm signal sounding. You do not have to reactivate the alarm. It reactivates itself automatically according to the weekly rhythm.
  Note: The alarm signal switches itself off after 2 minutes.

Displaying the temperature in °C / °F

The current inside temperature 7 is indicated on the LCD.

- Press the DOWN button 22 to switch between the Celsius and Fahrenheit temperature scales 7.

Moon phase (Model B only)

The LCD radio-controlled wall clock shows the current moon phase 8 in the LC display (Model B only). It uses the following symbols:

Full moon	Waning gibbous	Last quarter	Waning crescent
New moon	Waxing crescent	First quarter	Waxing gibbous

Displaying summertime

Summertime is automatically indicated on the LCD by the summertime icon S 4. The clock receives the information as to whether it is summertime or not from the DCF radio signal.
Note: Reception of the radio signal may be seriously disrupted in reinforced concrete buildings.

Setting the time zone

- Press and keep pressed the DOWN button 22 for about 2 seconds. The time zone symbol F 5 is displayed.
- Press and keep pressed the SET button 25 for about 3 seconds. The hour display flashes.
- Press the UP 23 or DOWN button 22 to set the desired hour value.
- Press the SET button 25 to confirm your setting.

Note: Press and keep pressed the DOWN button 22 for about 2 seconds to deactivate the time zone function.

Troubleshooting

- This appliance has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electrostatic discharges may cause malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

Cleaning and Maintenance

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.
- The device should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.

Service

GB
Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP / Min.)
e-mail: milomex@lidl.gb

IAN 66773

IE
Service Ireland
Tel: 1890 930 034
(0,08 EUR / Min. (peak)
0,06 EUR / Min. (off peak))
e-mail: milomex@lidl.ie

IAN 66773

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006 / 66 / EC. Please return the batteries and / or the device to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

Declaration of Conformity

We, Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, hereby declare under our sole responsibility that the product: Radio-Controlled LCD Clock, Model No.: Z30237B / Z30237C, Version: 07 / 2011, to which this declaration refers, complies with the standards / normative documents of 1999 / 05 / EC.

The complete declaration of conformity can be viewed at: www.milomex.com

EMC CE

Product description:
Radio-Controlled LCD Clock
Model No.: Z30237B / Z30237C
Version: 07 / 2011

Johdanto
Määräystenmukainen käyttö ... Sivu 13
Osien kuvaus ... Sivu 13
Tekniset tiedot ... Sivu 13

Turvallisuus
Yleiset turvaohjeet ... Sivu 13
Paristoja koskevia turvallisuusohjeita ... Sivu 14

Ennen käyttöönottoa
Laitteen sijoittaminen ... Sivu 14
Radio-ohjatun LCD-kellon asennus ... Sivu 15
Pariston paikoilleenasetus ja vaihto ... Sivu 15

Käyttö
DCF radiosignaalin vastaanotto ... Sivu 15
Vuoden / kuukauden / päiväyksen / ajan / viikonpäivän asetus ... Sivu 15
Viikonpäivänäytön asetus ... Sivu 16
12 / 24-tuntinäytön käyttö ... Sivu 16
Hälytyksen asetus ... Sivu 16
Hälytystoimintojen käynnistys / päättäminen ... Sivu 16
Hälytyssignaalin poiskytkentä ... Sivu 16
Lämpötilan näyttö °C / °F ... Sivu 17
Kuunvaiheet (vain malli B) ... Sivu 17
Kesäajan näyttö ... Sivu 17
Aikavyöhykkeen asetus ... Sivu 17

Vian korjaaminen ... Sivu 17

Puhdistus ja hoito ... Sivu 17

Huolto ... Sivu 17

Jätehuolto ... Sivu 17

Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... Sivu 18

Radio-ohjattu LCD-kello

Johdanto

Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja ainoastaan ilmoitettuihin käyttötarkoituksiin.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan suljetuissa tiloissa ja normaalissa huoneenlämpötilassa. Laite ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Osien kuvaus

1 Ajannäyttö
2 Radiosymboli
3 Paristosymboli
4 Symboli kesäaika S
5 Symboli aikavyöhyke F
6 Kalenteriviikko (vain malli B)
7 Sisälämpötila
8 Kuunvaihe (vain malli B)
9 Vuosinäyttö (vain malli B)
10 Kuukausinäyttö
11 Päivämäärän näyttö
12 Viikonpäivänäyttö
13 PM-symboli (iltapäivä)
14 AM-symboli (aamupäivä)
15 Hälytys 1-symboli
16 Hälytys 2-symboli
17 Ripustuslaite
18 Paristotilan kansi
19 Paristotila
20 SNOOZE-näppäin („torkku“)
21 WAVE-näppäin („aalto“)
22 DOWN-näppäin („alaspäin“)
23 UP-näppäin („ylöspäin“)
24 HERÄTYS-näppäin („herätyskellon asetus“)
25 SET-näppäin
26 Käännettävä jalka

Tekniset tiedot

Paristotyyppi: 2 x 1,5 V ⎓, AAA
(kuuluu toimitukseen)

Turvallisuus

VAROLTUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja / tai vakavia loukkaantumisia.

SÄILYTÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

Yleiset turvaohjeet

- **VAROLTUS! HENGEN- JA TAPATURMANVAARA PIKKULAPSILLE JA LAPSILLE!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta. Tuote ei ole lasten leikkikalu.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan luettuina) käyttöön, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen kunto on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta / tietoja laitteen käytöstä. He saavat käyttää laitetta ainoastaan turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu opastusta laitteen käytössä. Lapsia on valvottava ja pidettävä huoli siitä, etteivät he pääse leikkimään laitteen kanssa.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos se on viallinen. Vioittuneet laitteet merkitsevät sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa.

VAROLTUS! Älä käytä laitetta sairaaloissa tai muissa lääketieteellisissä laitoksissa. Tämä voi johtaa elintoimintoja ylläpitävien laitteiden toimintahäiriöihin.

- Älä anna laitteen kotelon hankautua voimakkaasti kankaita vasten. Se voi johtaa staattiseen latautumiseen ja vaikuttaa mittaustulokseen.

- Huomaa, että takuu ei korvaa väärästä käsittelystä, käyttöohjeen tietojen noudattamatta jättämisestä tai valtuuttamattomien henkilöiden toimenpiteistä aiheutuvia vikoja.
- Älä koskaan pura laitetta osiin. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita. Anna korjaukset vain ammattiliikkeen tehtäväksi.

Paristoja koskevia turvallisuusohjeita

VAROLTUS! HENGENVAARA! Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Pariston nielleen henkilön on välittömästi mentävä lääkärille.

- Poista paristot laitteesta, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.
- **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä missään tapauksessa lataa paristoja uudelleen!
- **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Käytä vain ilmoitetun tyyppisiä paristoja. Muuten uhkaa räjähdysvaara.
- Tarkista paristoja paikoilleen asettaessasi, että napaisuus on oikea!
- Puhdista paristo- ja laitekontaktit tarvittaessa ennen niiden paikoilleen asetusta.
- Tyhjentyneet paristot on poistettava laitteesta välittömästi. Ne voivat vuotaa paristotilaan!
- Ellei näitä edellä mainittuja ohjeita noudateta, paristot voivat tyhjentyä yli loppujännitteensä. Silloin on olemassa vuotamisvaara. Jos paristot ovat päässeet vuotamaan laitteessasi, poista ne heti, muuten laite voi vaurioitua.
- Pidä paristot lasten ulottumattomissa, älä heitä niitä tuleen, älä oikosulje niitä äläkä pura niitä.
- Vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Jos pariston happoa joutuu iholle, huuhtele kyseinen kohta runsaalla määrällä vettä ja / tai mene lääkäriin!
- Hävitä paristot hävitysohjeiden mukaisesti.

Ennen käyttöönottoa

- Ruuvaa kuljetustuki pois kartongin takapuolelta, jotta voit ottaa laitteen ulos.
- Poista suojakalvo ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

Laitteen sijoittaminen

VARO! Varmista laitteiden sijoituspaikkaa valitessasi, että laitteet eivät altistu suoralle auringonsäteilylle, tärinälle, pölylle, kuumuudelle, kylmyydelle ja kosteudelle. Älä sijoita laitteita lämmönlähteiden (esim. lämpöpatteri) lähelle. Laitteet voivat vioittua.

- Varmistaudu, että laite seisoo tukevasti vankalla alustalla.
- Tarkista, että ripustus seinäasennuksessa on suoritettu moitteettomasti. Jos kello putoaa, henkilöt voivat loukkaantua, laite rikkoutua ja siitä voi seurata muita aineellisia vahinkoja.
- Aseta radio-ohjattu kello jalalle 26 tai asenna se seinään.
- Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.
- Älä sijoita laitetta ilman sopivaa suojusta arvokkaille tai aroille pinnoille. Nämä voivat vaurioitua.
- Älä sijoita laitetta häiriölähteiden läheisyyteen, kuten televisio, tietokone, vahvat muurit jne. Tämä voi alentaa radiosignaalin vastaanottokykyä.
- Älä käytä kelloa teräsbetonirakennuksissa, esim. lentoasemilla, korkeissa kerrostaloissa, tehtaissa, kellareissa. Tämä voi vaikuttaa voimakkaasti radiosignaalin vastaanottoon.
- Älä käynnistä vastaanottoa liikkuvassa ajoneuvossa, esimerkiksi autossa tai junassa. Radiosignaalin vastaanotto voi häiritä ajoneuvon elektroniikkaa.
- Älä altista laitetta pitemmäksi ajaksi alle –10 °C lämpötiloille.

Radio-ohjatun LCD-kellon asennus

Huomautus: Tarvitset asennukseen porakoneen- sekä sopivaa asennusmateriaalia ja ruuviavaimen.
⚠ **VARO! HENGENVAARA JA LOUKKAANTUMISVAARA SEKÄ AINEELLISTEN VAHINKOJEN VAARA!** Lue porakoneesi käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti läpi.
⚠ **VAROLTUS! HENGENVAARA!** Varo, ettet seinää poratessasi osu sähkö-, kaasu tai vesijohtoihin. Tarkista seinä tarvittaessa johtojen etsintälaitteella, ennen kuin ryhdyt poraamaan sitä.

- □ Etsi sopiva sijoituspaikka radio-ohjatulle kellollesi.
- □ Merkitse porausreikä seinään.

⚠ **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!** Ota töissäsi avuksi porakoneen käyttöohje.

- □ Poraa reikä porakoneella.
- □ Kiinnitä sopiva tulppa porausreikään.
- □ Ruuvaa ruuvinvääntimellä siihen sopiva ruuvi.
- □ Ripusta radio-ohjattu kello ripustuslaitteella 17 ruuviin.

Pariston paikoilleenasetus ja vaihto

Paristosymbli 3 tulee LC-näyttöön, kun paristot ovat heikkoja. Huolehdi siitä, että vaihdat paristot ajoissa.
Heti kun paristo on asetettu paristotilaan, LCD-radio-ohjattu seinäkello käynnistää radiosignaalin vastaanoton.
Huomautus: Älä vaihda LCD-radio-ohjattun seinäkellon sijaintipaikkaa vastaanoton aikana. Se voi aiheuttaa häiriöitä vastaanotossa.

Radiosignaali (DCF):
DCF-77 signaalin (aikasignaalin lähetin) muodostavat aikapulssit, jotka antaa eräs maailman tarkimmista kelloista. Frankfurt / Main kaupungin lähellä Saksassa.

Radio-ohjattu kello vastaanottaa optimaalisissa olosuhteissa nämä signaalit n. 1.500 km:n etäisyydeltä Frankfurt / Mainista. Radiosignaalin vastaanotto kestää normaalisti noin 3 – 10 minuuttia.

- □ Ellei kello toimi kunnolla, käynnistä se tarvittaessa uudelleen. Pidä tällöin WAVE -näppäintä 21 painettuna noin 3 sekunnin ajan.

Esteet (esim. betoniseinät) tai häiriölähteet (esim. muut sähkölaitteet) voivat heikentää signaalin vastaanottamista huomattavasti. Vaihda tarvittaessa radiokellon paikkaa (esim. ikkunan lähelle), jos vastaanotossa on häiriöitä.

Käyttö

DCF radiosignaalin vastaanotto

Radio-ohjattu kello alkaa automaattisesti etsiä DCF-radiosignaalia. Etsintä näytetään LC-näytössä radiosymbolin vilkunnalla 2.
Huomautus: Teräsbetonisissa rakennuksissa radiosignaalin vastaanotto voi vaikeutua huomattavasti (katso ”Laitteen sijoittaminen”).

DCF-radiosignaalin vastaanotto voidaan radio-ohjatussa kellossa käynnistää myös manuaalisesti.

- □ Paina WAVE-näppäintä 21 ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. LCD-radio-ohjattu seinäkello yrittää vastaanottaa DCF-radiosignaalin. Tämä kestää muutaman minuutin ja se näytetään LC-näytössä radiosymbolin 2 vilkunnalla.

Huomautus: Ellei LCD-radio-ohjattu seinäkello virheiden, liian suuren etäisyyden lähettimestä tms. vuoksi voi vastaanottaa DCF-radiosignaalia, voit asettaa ajan manuaalisesti. Heti kun DCF-radiosignaalin vastaanotto onnistuu manuaalisesti, asetetut arvot pyyhitään pois.

Vuoden / kuukauden / päiväyksen / ajan / viikonpäivän asetus

1. Pidä WAVE -näppäintä 21 painettuna noin 3 sekuntia. Radio-symboli 2 vilkkuu.

2. Pidä WAVE -näppäintä 21 uudelleen painettuna noin 3 sekuntia niin radiosignaalin vastaanotto keskeytyy.
3. Pidä WAVE -näppäintä 25 painettuna noin 2 sekuntia. Vuosinäyttö vilkkuu. Aseta haluttu arvo UP- 23 tai DOWN-näppäintä 22 painamalla.
   Tipp: Pidä UP- 23 tai DOWN-näppäintä 22 painettuna. Näin nopeutat arvojen asetusta. Tätä pika-asetusta voit käyttää hyväksi myös seuraavissa asetuksissa. Ellet 15 sekuntiin paina mitään painiketta, LC-näyttö palaa automaattisesti takaisin vakionäyttöön.
4. Vahvista syöttö painamalla SET-painiketta 25. Kuukausinäyttö vilkkuu.
5. Toista vaiheet 3. ja 4., kun haluat asettaa päivä-, tunti, minuutti- ja viikonpäiväarvot.

Viikonpäivänäytön asetus

Viikonpäivänäyttö 12 voidaan saada näyttöön eri kielillä.

- Paina DOWN-näppäintä 22 ja pidä se painettuna.
  Viikonpäivänäyttöön 12 tulee lyhennys aktuellista asetetusta kielestä. Päästä DOWN-näppäin 22 irti vasta, kun näyttöön tulee haluamasi kielen lyhennys.
  Käytettävissä ovat seuraavat kielet:
  GER = saksa
  FRE = ranska
  SPA = espanja
  ITA = italia
  DAN = tanska
  DUT = hollanti
  ENG = englanti

12 / 24-tuntinäytön käyttö

- Paina UP-näppäintä 23, kun näytössä on ajannäyttö 1 voidaksesi kytkeä edestakaisin 12-tunnin- ja 24-tunnin näyttömuodon välillä.
  Huomautus: AM-symboli 14 LC-näytössä näyttää 12-tunnin näyttömuodon aamupäivälle. PM-symboli 13 LC-näytössä näyttää 12-tunnin näyttömuodon iltapäivälle.

Hälytyksen asetus

- Paina kerran tai kaksi SET-näppäintä 25 valitaksesi hälytyksen 1 15 tai hälytyksen 2 16.
- Paina SET-näppäintä 25 ja pidä se painettuna noin 2 sekuntia. Tuntinäyttö vilkkuu.
- Aseta haluttu arvo painamalla UP- 23 tai DOWN-näppäintä 22.
- Vahvista syöttö painamalla SET-näppäintä 25. Minuuttinäyttö vilkkuu.
- Aseta haluttu arvo painamalla UP- 23 tai DOWN-näppäintä 22.
- Vahvista syöttö painamalla SET-näppäintä 25.
- Paina SNOOZE-näppäintä 20 heti kun kuulet herätysäänen. Herätysääni sammuu. 5 minuuttia asetetun herätysajan tai asetetun hälytyksen jälkeen herätysääni kuuluu uudelleen.
- Paina jotain näppäintä paitsi SNOOZE-näppäintä 20, kun haluat pysäyttää hälytyssignaalin.

Hälytystoimintojen käynnistys / päättäminen

- Paina hetken ALARM-näppäintä 24. Vastaava hälytyssymboli 15 tai 16 tulee näyttöön ja hälytys käynnistyy.
- Paina ALARM-näppäintä 24 uudelleen, vastaavaa hälytyssymboli 15 tai 16 sammuu. Hälytys on poistettu.

Hälytyssignaalin poiskytkentä

- Paina jotain näppäintä paitsi SNOOZE-näppäintä 20, kun haluat pysäyttää hälytyssignaalin. Hälytystä ei tarvitse aktivoida uudelleen. Se kytkeytyy päälle automaattisesti säädetyssä viikkorytmissä.
  Huomautus: Herätyssignaali kytkeytyy 2 minuutin kuluttua pois.

Lämpötilan näyttö °C / °F

LC-näytössä näytetään aktuelli sisälämpötila 7.

- Paina DOWN-näppäintä 22 voidaksesi kytkeä edestakaisin lämpötila-asteikkojen 7 Celsius ja Fahrenheit välillä.

Kuunvaiheet (vain malli B)

Radio-ohjattu LCD-seinäkello näyttää kaikki kuunvaiheet 8 LC-näytössä (vain malli B).
Seuraavat symbolit voidaan näyttää:

Täysikuu	Vähenevä kuu	Vähenevä puolikuu	Vähenevä kuun sirppi
Uusikuu	Kasvava kuun sirppi	Kasvava puolikuu	Kasvava kuu

Kesäajan näyttö

Kesäaika näytetään LC-näytössä automaattisesti kesäajan symbolilla **S** 4. Kello toteaa DC-radiosignaalin avulla onko kesäaika vai ei.
Huomautus: Teräsbetonisissa rakennuksissa radiosignaalin vastaanotto voi vaikeutua huomattavasti.

Aikavyöhykkeen asetus

- Paina DOWN-näppäintä 22 ja pidä se painettuna noin 2 sekuntia. Symboli aikavyöhyke **F** 5 on näytössä.
- Paina SET-näppäintä 25 ja pidä se painettuna noin 3 sekuntia. Tuntinäyttö vilkkuu.
- Aseta haluttu tuntiarvo painamalla UP- 23 tai DOWN-näppäintä 22.
- Vahvista syöttö painamalla SET-näppäintä 25.

Huomautus: Paina aikavyöhykkeiden käynnistämiseksi DOWN-näppäintä 22 ja pidä se painettuna noin 2 sekuntia.

Vian korjaaminen

- Laite sisältää herkkiä elektronisia komponentteja. Tästä syystä voi olla mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähetinlaitteet häiritsevät laitetta. Tällaisia voivat olla esim. matkapuhelimet, radiopuhelimet, CB-radiolaitteet, radiokaukosäätimet / muut kaukosäätimet ja mikroaaltolaitteet. Mikäli näytössä ilmenee vikailmoituksia, poista tällaiset laitteet laitteen ympäristöstä.
- Elektrostaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintohäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen.

Puhdistus ja hoito

- Älä missään tapauksessa käytä nesteitä tai puhdistusaineita, sillä ne vioittavat laitetta.
- Puhdista laite vain ulkopuolelta pehmeällä, kuivalla kankaalla.

Huolto

FI
Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
e-mail: milomex@lidl.fi

IAN 66773

Jätehuolto

Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia, jonka voit viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.

Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystäväl-lisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan- tai kaupungintoimistosta saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja aukioloajoista.

Vialliset ja käytetyt paristot on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006 / 66 / EC mukaisesti. Palauta paristot ja / tai laite tarjolla olevaan keräyslaitokseen.

Akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, vakuutamme yksin vastuullisina, että tuote: Radio-ohjattu LCD-kello, Malli nro.: Z30237B / Z30237C, Versio: 07 / 2011, jota tämä vakuutus koskee, on yhtäpitävä standardien / normatiivisten dokumenttien 1999 / 05 / EC kanssa.

Nämä dokumentit voit tarvittaessa ladata osoitteesta www.milomex.com.

EMC CE

Tuotenimike:
Radio-ohjattu LCD-kello
Malli nro.: Z30237B / Z30237C
Versio: 07 / 2011

Inledning
Avsedd användning ... Sidan 20
De olika delarna ... Sidan 20
Tekniska data ... Sidan 20

Säkerhet
Allmänna säkerhetsanvisningar ... Sidan 20
Säkerhetsanvisningar för batterier ... Sidan 21

Före användning
Ställa upp produkten ... Sidan 21
Montera radiostyrd klocka ... Sidan 21
Lägga in och byta batteri ... Sidan 22

Användning
Ta emot DCF radiosignal ... Sidan 22
Ställa in år / månad / datum / tid / veckodag ... Sidan 22
Ställa in veckodag ... Sidan 23
Använda 12 / 24-timmarsindikering ... Sidan 23
Ställa in larm ... Sidan 23
Aktivera / inaktivera larm ... Sidan 23
Stänga av larmsignal ... Sidan 23
Visa temperatur i °C / °F ... Sidan 23
Månfaser (endast modell B) ... Sidan 23
Visa sommartid ... Sidan 24
Ställa in tidszon ... Sidan 24

Felsökning ... Sidan 24

Rengöring och skötsel ... Sidan 24

Service ... Sidan 24

Avfallshantering ... Sidan 24

Konformitetsdeklaration ... Sidan 25

Radiostyrd LCD-klocka

Inledning

Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för användning i slutna rum med normal rumstemperatur. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

De olika delarna

1 Tid
2 Radiosymbol
3 Batterisymbol
4 Symbol sommartid S
5 Symbol tidszon F
6 Kalendervecka (endast modell B)
7 Inomhustemperatur
8 Månfas (endast modell B)
9 År (endast modell B)
10 Månad
11 Datum
12 Veckodag
13 PM-symbol (eftermiddag)
14 AM-symbol (förmiddag)
15 Alarm 1-symbol
16 Alarm 2-symbol
17 Upphängningsanordning
18 Batterifackslucka
19 Batterifack
20 SNOOZE-knapp (”slummer“)
21 WAVE-Taste (”frekvens“)
22 DOWN-Taste (”nedåt“)
23 UP-knapp (”uppåt“)
24 ALARM-knapp (”ställa in väckarklocka“)
25 SET-knapp
26 Utfällbar uppställningsfot

Tekniska data

Batterityp: 2 x 1,5 V ⎓, AAA (ingår i leveransen)

Säkerhet

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och / eller allvarliga skador.

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Håll alltid mindre barn på avstånd. Produkten är ingen leksak.
- Barn och personer med bristande kunskaper och eller erfarenhet samt personer med nedsatta fysiska, motoriska hinder, handikappade personer eller barn skall om möjligt inte använda produkten utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person. Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda produkten som leksak.
- Använd aldrig en produkt som är skadad. Skadad produkt kan medföra elstötar och livsfara.

⚠ VARNING! Använd inte produkten på sjukhus eller i närheten av medicinsk utrustning. Detta kan medföra funktionsstörningar i livsuppehållande utrustning.

- Se till att apparathuset inte gnids för häftigt mot textil. Detta kan medföra statisk uppladdning och påverka mätresultatet.
- Garantin omfattar inte skador vilka kan härledas till osakkunnig hantering, icke beaktande av

bruksanvisning eller otillåtet ingrepp av obehörig person samt slitageskador.
- Försök inte öppna produkten. Osakkunniga reparationer av produkten kan innebära risker för användaren. Låt endast behörig elektriker reparera produkten.

Säkerhetsanvisningar för batterier

VARNING! LIVSFARA! Batterier är lätta att svälja vilket innebär livsfara. Uppsök omedelbart läkare om någon svalt ett batteri.
- Ta ur batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- **OBSERVERA! EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig batterierna!
- **OBSERVERA! EXPLOSIONSRISK!** Använd alltid batterier av angiven typ. Explosionsrisk föreligger.
- Kontrollera att polerna är korrekt placerade!
- Rengör batteri- och produktkontakterna innan batterierna läggs in om nödvändigt.
- Ta omedelbart bort tomma batterier ur produkten. Risk för att batteriet läcker föreligger.
- Vid icke beaktande av föregående anvisning kan batterierna laddas ur mer än sin ändspänning. Risk för läckage föreligger. Om batterierna i din produkt läcker, ta ut dem omedelbart för att förhindra skadad produkt.
- Se till att barn inte handskas med batterierna, kasta inte batterierna i öppen eld, batterierna får inte kortslutas eller öppnas.
- Undvik kontakt med huden, ögonen och slemhinnor. Spola omedelbart av den plats som kommit i kontakt med batterisyran, använd rent vatten och uppsök läkare.
- Avfallshantera batterierna enligt avfallshanteringsanvisningarna.

Före användning

- Skruva av transportsäkringen på kartongens baksida för att ta ur produkten.
- Ta bort skyddsfolien före användning.

Ställa upp produkten

OBSERVERA! Välj en plats där stationerna inte utsätts för direkt solljus, vibrationer, damm, extrem värme, kyla eller fuktighet. Placera inte stationerna direkt i närheten av värmekälla t.ex ett värmeelement. Risk för skador i produkten.

- ☐ Kontrollera att produkten är placerad på fast och jämnt underlag.
- ☐ Kontrollera att produkten är korrekt upphängd om den placeras på väggen. Om produkten faller ner kan produkten skadas eller skada andra saker.
- ☐ Placera klockan på bottenplattan 26 eller montera den på väggen.
- ☐ Placera produkten på jämt horisontalt underlag.
- ☐ Placera inte produkten på känsliga ytor utan underliggande skydd. Risk för skador föreligger.
- ☐ Placera inte produkten i närheten av störkällor som TV-apparater, dator, tjock mur osv. Radiosignalens mottagning kan störas.
- ☐ Placera inte produkten i byggnader i stålbetong, t.ex. flygplatser, höghus, fabriker eller källare. Radiosignalens mottagning kan störas.
- ☐ Sätt inte på mottagningen i ett körande fordon, t.ex. en bil eller tåg. Radiosignalen kan störa fordonets elektronik.
- ☐ Utsätt inte produkten för temperaturer under –10 °C under längre tid.

Montera radiostyrd klocka

Obs: Detta arbetsmoment kräver borrmaskin samt lämpligt monteringsmaterial och en skruvmejsel.
OBSERVERA! RISK FÖR FÖRGIFTNING OCH FARA FÖR MATERIALSKADOR! Läs borrmaskinens drifts- och säkerhetsanvisningar noga.

⚠ **VARNING! LIVSFARA!** Kontrollera att inga dolda ström-, gas- eller vattenledningar ligger bakom borrhålen innan hålen borras upp. Kontrollera eventuellt väggen med strömprövare innan du borrar i väggen.

- □ Sök en lämplig plats för klockan.
- □ Markera borrhålet med penna i väggen.
- ⚠ **OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Läs även borrmaskinens driftsinstruktioner.
- □ Borra hålet med borrmaskin.
- □ Sätt in passande plugg i borrhålet.
- □ Skruva in en passande skruv med skruvmejsel.
- □ Häng upp klockan med upphängningsanordningen 17 i skruven.

Lägga in och byta batterier

Batterisymbolen 3 visas i displayen när batterierna är för svaga. Se till att byta batterierna i tid. Den radiostyrda LCD-klockan tar emot radiosignalen när batterierna är ilagda.
Obs: Flytta inte på LCD-klockan under mottagningen. Risk för störd mottagning föreligger.

Radiosignal (DCF):
DCF-signalen (tidssignalsändare) består av tidsimpulser som sänds ut från en av världens mest exakta urverk, i närheten av Frankfurt / Main, Tyskland.

Klockan tar emot signaler under gynnsamma förhållanden på avstånd upp till ca. 1.500 km runt Frankfurt / Main. Radiosignalen tas vanligtvis inom ca. 3 – 10 minuter.

- □ Starta om den radiosturda klockan om mottagningen inte fungerar. Tryck WAVE 21 i ca. 3 sekunder.

Mottagningen kan påverkas av hinder, t.ex. betongväggar eller andra störkällor, t.ex. annan elektrisk utrustning. Flytta på väderstationen, t.ex. till ett fönster om det är problem med mottagningen.

Användning

Ta emot DCF radiosignal

Klockan söker automatiskt DCF-signalen när den startar. Sökningen visas i displayen genom att radiosymbolen blinkar 2.
Obs: Radiosignalen kan påverkas starkt i byggnader av stålbetong (se ”Ställa upp produkten”).

Mottagningen av DCF-radiosignalen kan även startas manuellt på klockan.

- □ Tryck och håll WAVE-knappen 21 längre än 3 sekunder. LCD-klockan försöker ta emot DCF-radiosignalen. Detta kan ta några minuter, sökningen visas i displayen genom att radiosymbolen 2 blinkar.

Obs: Om LCD-klockan inte kan ta emot DCF-radiosignalen pga fel, för långt avstånd till sändaren eller likn. kan tiden även ställas in manuellt. Manuellt inställda värden raderas när DCF-radiosignalen tas emot automatiskt.

Ställa in år / månad / datum / tid / veckodag

1. Håll WAVE-knappen 21 tryckt i ca. 3 sekunder. Radiosymbolen 2 blinkar.
2. Håll WAVE-knappen 21 tryckt i ca. 3 sekunder igen för att avbryta radiosignalens mottagning.
3. Håll SET-knappen 25 tryckt i ca. 2 sekunder. Året blinkar. Ställ in önskat värde med UP- 23 resp. DOWN-knappen 22.
   Tips: Håll UP- 23 resp. DOWN-knappen 22 tryckt. Värdet ändras snabbare. Denna snabbinställningsfunktion kan även användas för nedanstående inställningar. Displayen återgår automatiskt till standarddisplayen om ingen knapp trycks inom 15 sekunder.
4. Bekräfta inställningen genom att trycka SET-knappen 25. Månaden blinkar.
5. Upprepa steg 3 och 4 för att ställa in dag, timma, minuter och veckodag.

Ställa in veckodag

Veckodagarna 12 kan visas på olika språk.

- Tryck och håll DOWN-knappen 22 tryckt. Förkortningen för aktuellt inställt språk visas i veckodagen 12. Släpp DOWN-knappen 22 när förkortningen för önskat språk visas.
  Följande språk finns att välja på:
  GER = Tyska
  FRE = Franska
  SPA = Spanska
  ITA = Italienska
  DAN = Danska
  DUT = Holländska
  ENG = Engelska

Använda 12/24-timmarsindikering

- Tryck UP-knappen 23 för att växla mellan 12-timmars- och 24-timmarsindikering när tiden 1 visas.
  Obs: AM-symbolen 14 i displayen betyder 12-timmarsformat på förmiddagen. PM-symbolen 13 i displayen betyder 12-timmarsformat på eftermiddagen.

Ställa in larm

- Tryck en eller två gånger på SET-knappen 25 för att välja larm 1 15 eller larm 2 16.
- Tryck och håll SET-knappen 25 i ca. 2 sekunder. Timmarna blinkar.
- Tryck UP- 23 resp. DOWN-knappen 22 för att ställa in önskat värde.
- Tryck SET-knappen 25 för att bekräfta inmatningen. Minuterna blinkar.
- Tryck UP- 23 resp. DOWN-knappen 22 för att ställa in önskat minutvärde.
- Tryck SET-knappen 25 för att bekräfta inmatningen.
- Tryck SNOOZE-knappen 20 när väckningssignalen hörs. Väckningssignalen tystnar. Väckningssignalen hörs igen 5 minuter efter inställd väckningstid resp. inställt larm.
- Tryck valfri knapp utom SNOOZE-knappen 20 för att stoppa larmsignalen.

Aktivera / inaktivera larm

- Tryck ALARM-knappen 24 kort. Motsvarande larmsymbol 15 resp. 16 visas när larmet är aktiverat.
- Tryck ALARM-knappen 24 igen, motsvarande larmsymbol 15 resp. 16 slocknar. Larmet är inaktiverat.

Stänga av larmsignal

- Tryck valfri knapp utom SNOOZE-knappen 20 för att stoppa larmsignalen. Larmet behöver inte aktiveras igen. Det återgår automatiskt till inställd veckorytm.
  Obs: Larmsignalen tystnar efter ca. 2 minuter.

Visa temperatur i °C / °F

Aktuell inomhustemperatur 7 visas i displayen.

- Tryck DOWN-knappen 22 för att växla mellan temperaturskala 7 Celsius och Fahrenheit.

Månfaser (endast modell B)

LCD-klockan visar aktuell månfas 8 i displayen (endast för modell B).
Följande symboler visas:

Fullmåne	Avtagande måne	Avtagande halvmåne	Avtagande månskära
Nymåne	Tilltagande månskära	Tilltagande halvmåne	Tilltagande måne

Visa sommartid

Sökningen visas automatiskt i displayen med sommartidssymbolen **S** 4. DCF-signaler känner av om det är sommartid eller inte.
Obs: Radiosignalen kan påverkas starkt i byggnader av stålbetong.

Ställa in tidszon

- Tryck och håll DOWN-knappen 22 i ca. 2 sekunder. Symbolen för tidszonen **F** 5 visas.
- Tryck och håll SET-knappen 25 i ca. 3 sekunder. Timmarna blinkar.
- Tryck UP- 23 resp. DOWN-knappen 22 för att ställa in önskat timvärde.
- Tryck SET-knappen 25 för att bekräfta inmatningen.

Obs: Tryck och håll DOWN-knappen 22 i ca. 2 sekunder för att inaktivera funktionen för tidszonen.

Felsökning

- Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Dessa kan störas av radiovågor i omedelbar närhet. Detta kan t.ex. vara mobiltelefoner, CB-radioutrustning, radiofjärrstyrningar / övriga fjärrstyrningar och mikrovågsugnar. Om felmeddelanden visas i displayen, flytta på utrustningen i närheten av produkten.
- Elektrostatiska urladdningar kan medföra funktionsstörningar. Ta ur batterierna en stund och sätt tillbaka dem om sådana funktionsstörningar förekommer.

Rengöring och skötsel

- Använd aldrig vatten eller rengöringsmedel som kan skada produkten.
- Rengör produkten på utsidan med mjuk torr trasa.

Service

SE
Service Sverige
Tel.: 0770 930739
e-mail: milomex@lidl.se

IAN 66773

FI
Service Suomi
Tel.: 010309 3582
e-mail: milomex@lidl.fi

IAN 66773

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänligt material, som kan lämnas på lokala återvinningsplatser.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.

Av miljöskäl: kasta ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt EU-direktiv 2006 / 66 / EC. Lämna batterier och / eller produkten till befintliga återvinningsstationer.

Pb Hg

Risk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

Konformitetsdeklaration

Vi, Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, förklarar i eget ansvar att denna produkt: Radiostyrd LCD-klocka, Modell nr: Z30237B/Z30237C, Version: 07/2011, överensstämmer med normer/normgivande dokument enligt EU-direkt 1999/05/EC.

Dessa dokument finns att ladda hem från www.milomex.com vid behov.

EMC CE

Produktbeteckning:
Radiostyrd LCD-klocka
Modell nr: Z30237B/Z30237C
Version: 07/2011

Indledning
Anvendelse efter bestemmelsen ..... Side 27
Beskrivelse af delene ..... Side 27
Tekniske specifikationer ..... Side 27

Sikkerhed
Generelle sikkerhedsanvisninger ..... Side 27
Sikkerhedsanvisninger vedr. batterier ..... Side 28

Inden ibrugtagning
Opstillingen ..... Side 28
Ophængning af radiouret ..... Side 28
Batteri indsættes og skiftes ..... Side 29

Betjening
Modtagelse af radiosignalet ..... Side 29
År / måned / dato / klokkeslæt / ugedag indstilles ..... Side 29
Ugedagsvisning indstilles ..... Side 30
12 / 24-timevisning bruges ..... Side 30
Alarm indstilles ..... Side 30
Alarm aktiveres / deaktiveres ..... Side 30
Alarmsignal slås fra ..... Side 30
Temperatur vises i °C / °F ..... Side 30
Månefaser (kun model B) ..... Side 31
Visning af sommertid ..... Side 31
Tidszone indstilles ..... Side 31

Fejl afhjælpes ..... Side 31

Rengøring og pleje ..... Side 31

Service ..... Side 31

Bortskaffelse ..... Side 31

Konformitetserklæring ..... Side 32

LCD-Radiour

Indledning

Anvend apparatet kun som beskrevet og til de nævnte anvendelsesområder.

Anvendelse efter bestemmelsen

Apparatet er kun egnet til drift i lukkede rum ved normal rumtemperatur. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Beskrivelse af delene

1 tidsangivelse
2 radio-symbol
3 batteri-symbol
4 symbol sommertid S
5 symbol tidszone F
6 kalenderuge (kun model B)
7 indetemperatur
8 månefase (kun model B)
9 årsvisning (kun model B)
10 månedsvisning
11 datovisning
12 ugedagsvisning
13 PM-symbol (om eftermiddagen)
14 AM-symbol (om formiddagen)
15 alarm 1-symbol
16 alarm 2-symbol
17 ophængningsanordning
18 batteriholderdæksel
19 batteriholder
20 SNOOZE-tast (”slumre“)
21 WAVE-taste (”bølge“)
22 DOWN-taste (”nedad“)
23 UP-taste (”opad“)
24 ALARM-taste (”vækkeur indstilles“)
25 SET-tast
26 udfoldelig fod

Tekniske specifikationer

Batteritype: 2 x 1,5 V ⎓, AAA (medleveret)

Sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger skal læses. Misagtelse af sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne kan medføre elektrisk stød, brand og / eller alvolig tilskadekomst.

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER SKAL OPBEVARES FOR FREMTIDEN!

Generelle sikkerhedsanvisninger

- **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn er ofte ikke i stand til at vurdere et faremoment. De skal holdes borte fra produktet. Produktet er ikke noget legetøj!
- Dette apparat er ikke egnet til anvendelse af personer (børn indbefattet) med indskrænkede fysiske, sensoriske og mentale evner eller med manglende erfaring og / eller viden om anvendelsen, medmindre de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået vejledning af denne om anvendelse af apparatet. Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet må ikke tages i brug hvis det er beskadiget. Beskadigede apparater kan give livstruende elektriske stød!

⚠ ADVARSEL! Termometret må ikke bruges på hospitaler eller i medicinske institutioner. Det kan sådanne steder bevirke funktionsforstyrrelser på livsvigtige systemer.

- Det skal undgås at apparatets indkapsling gnider for stærkt mod tekstiler. Det kan komme til opladning af statisk elektrioitet der påvirker måleresultatet.

- Vær opmærksom på at beskadigelser ved ukorrekt behandling, misagtelse af betjeningsvejledningen eller indgreb ved ikke autoriserede personer ikke er omfattet af garantien.
- Apparatet må ikke skilles ad. Forkert udførte reparationer kan bevirke alvorlig fare for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk.

Sikkerhedsanvisninger vedr. batterier

⚠ **ADVARSEL! LIVSFARE!** Batterier kan blive slugt, og det kan være livsfarligt. Hvis et batteri bliver slugt, skal der omgående søges lægehjælp.

- Fjern batterierne fra apparatet, hvis de ikke blev brugt i længere tid.
- **PAS PÅ! RISIKO FOR EKSPLOSIN!** Batterier må ikke genoplades!
- **PAS PÅ! RISIKO FOR EKSPLOSIN!** Indsæt kun batterier af den nævnte type. Ellers er der risiko for eksplosion.
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved indsættelsen!
- Rens batteri og apparatkontakter inden indsættelse, hvis det er nødvendigt.
- Fjern brugte batterier fra apparatet omgående. Der er øget fare for udløb!
- Ved tilsidesættelse af de tidligere nævnte henvisninger kan batterierne aflades udover deres slutspænding. Så er der fare for udløb. Hvis batterierne er løbet ud i dit apparat, tag dem ud omgående for at undgå skader på apparatet!
- Batterierne skal holdes borte fra børn. De må ikke kastes i ilden, kortsluttes eller skilles ad.
- Undgå berøring med huden, øjnene og slimhinderne. Ved berøring med batterisyre, skal der skylles med rigeligt med vand og/eller opsøges lægehjælp!
- Batterier bortskaffes i henhold til bortskaffelseshenvisningerne.

Inden ibrugtagning

- Skru transportsikreingen på kassens bagside af, for at tage apparatet ud.
- Fjern beskyttelsesfilmen inden første brug.

Opstillingen

⚠ **FORSIGTIG!** Vejrstationen skal opstilles på et sted hvor det ikke udsættes for direkte sollys, vibrationer, hede, kuld og fugtighed. Apparaturet må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater, idet det kan blive beskadiget derved.

- Uret skal anbringes på et stabilt underlag så det står sikkert.
- Hvis det skal hænge på væggen, skal ophængningen foretages ordentligt. Hvis uret falder ned, kan mennesker komme til skade og uret eller andre genstande gå i stykker.
- Radiouret stilles på foden 26 eller hænges op på væggen.
- Uret skal opstilles på en jævn, vandret flade.
- Uret må ikke henstilles på værdifulde eller følsomme overflader uden beskyttelse, da disse kan blive skrammet.
- Uret må ikke stilles i nærheden af forstyrrende kilder som f.eks. fjernsynsapparater, computere, tykke mure osv. Dette kan forstyrre modtagelse af radiosignalerne.
- Stil ikke uret i bygningen af jernbeton - f.eks. lufthavne, højhuse, fabrikker eller kældre. Dette kan forstyrre modtagelse af radiosignalerne.
- Uret må ikke sættes i gang i et køretøj i bevægelse, f.eks. bil eller tog. Radiosignalerne til uret kan forstyrre elektronikken i køretøjet.
- Uret må ikke udsættes for temperaturer på under – 10°C gennem længere tid.

Ophængning af radiouret

Bemærk: Der bliver brug for en boremaskine og ordentligt materiale til ophængningen samt en skruetrækker.

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR LIV OG HELBRED SAMT FOR MATERIELLE SKADER!**
Betjeningsvejledningen til Deres boremaskine skal følges nøje.
⚠ **ADVARSEL! LIVSFARE!** Forvis Dem om, at De ikke støder på strøm-, gas- eller vandledninger, når De borer i væggen. Kontroller i givet fald med en ledningssøger, inden De borer i væggen.

- □ Find en egnet plads til væguret.
- □ Marker borehullet på væggen.

⚠ **PAS PÅ! RISIKO FOR TILSKADEKOMST!**
Se boremaskinens brugervejledning.

- □ Bor hullet ved hjælp af en boremaskine.
- □ Sæt en passende rawlplug ind i borehullet.
- □ Spænd ved hjælp af en skruetrækker en passende skrue ind.
- □ Hæng radiouret ved hjælp af ophængningsmekanismen 17 på skruen.

Batterier indsættes og skiftes

Når batterierne er svage, fremkommer batteri-symbolet 3 i LC-displayet. Sørg for, at skifte batterierne i tide.
Så snart batterierne er indsat, starter LCD-radiovæguret modtagelsen af radiosignalet.
Bemærk: Skift ikke LCD-radiovægurets position under modtagelsen. Ellers kan det resultere i modtagelsesfejl.

Radiosignal (DCF):
DCF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser, som afsendes fra et af de mest nøjagtige ure i verden i nærheden af Frankfurt / Main, Tyskland.

Radiuret modtager disse signaler under optimale betingelser i en afstand af indtil ca. 1.500 km fra Frankfurt / Main. Modtagelse af radiosignalet varer i reglen ca. 3 – 10 minutter.

- □ Eventuelt udføres der en nystart af radiouret hvis det ikke virker rigtigt. Til dette formål holder man WAVE-tasten 21 trykket i ca. 3 sekunder.

Modtagelsen kan blive hæmmet alvorligt f.eks. af betonvægge, andre elektriske apparater. Eventuelt kan man stille radiouret op et andet sted (f.eks. i nærheden af et vindue) dersom det kommer til modtageproblemer.

Betjening

Modtagelse af radiosignalet

Radiouret begynder automatisk at søge DCF-radiosignalet. Dette vises i displayet ved at radiotegnet 2 blinker.
Bemærk: I bygninger af jernbeton kan signalmodtagelsen blive stærkt forstyrret (se under "Opstillingen").

Modtagelsen af DCF-radiosignalet kan også startes manuelt på selve uret.

- □ Tryk og hold WAVE-tasten 21 trykket i mere end 3 sekunder. LCD-radiovæguret forsøger, at modtage DCF-radiosignalet. Dette forløb tager nogle minutter og vises i LC-displayet ved hjælp af det blinkende radio-symbolets 2.

Bemærk: Hvis LCD-radiovæguret ikke kan modtage DCF-radiosignalet på grund af fejl, for stor distance til senderen, o. l., så har du mulighed for, at indstille tiden manuelt. Så snart modtagelse af DCF-radiosignalet er succesfuld, overskrives de manuelt indstillede værdier.

År / måned / dato / klokkeslæt / ugedag indstilles

1. Hold WAVE-tasten 21 trykket i ca. 3 sekunder. Radio-symbolet 2 blinker.
2. Hold WAVE-tasten 21 igen trykket i ca. 3 sekunder, for at afbryde modtagelsen af radiosignalet.
3. Hold SET-tasten 25 trykket i ca. 2 sekunder. Årsvisningen blinker. Indstil ved at trykke UP- 23 hhv. DOWN-tasten 22 den ønskede værdi.
   Tip: Hold UP- 23 hhv. DOWN-tasten 22 trykket. På den måde opnås en hurtigere indstilling af værdierne. Denne lynindstilling kan også

benyttes til efterfølgende indstillingsprocedurer. Hvis der indenfor 15 sekunder ikke trykkes nogen tast, vender LC-displayet tilbage til standardvisningen.

4. Bekræft din programmering ved at trykke SET-tasten 25. Månedsvisningen blinker.
5. Gentag trinene 3. og 4., for at indstille værdierne for dag, time, minut og ugedag.

Ugedagsvisning indstilles

Du kan få vist ugedags-visningen 12 på forskellige sprog.

- □ Tryk og hold DOWN-tasten 22 trykket.
  I ugedagsvisningen 12 fremkommer forkortelsen for det aktuelt indstillede sprog. Slip DOWN-tasten 22 først, når forkortelsen for det ønskede sprog fremkommer.
  Følgende-sprog står til rådighed:
  GER = tysk
  FRE = fransk
  SPA = spansk
  ITA = italiensk
  DAN = dansk
  DUT = nederlandsk
  ENG = engelsk

12 / 24-timevisning bruges

- □ Tryk ved vist klokkeslæt-visning 1 UP-tasten 23, for at skifte frem og tilbage mellem 12-timers- og 24-timers-formatet.
  Bemærk: AM-symbolet 14 i LC-displayet står i 12-timers-formatet for om formiddagen. PM-symbolet 13 i LC-displayet står i 12-timers-formatet for om eftermiddagen.

Alarm indstilles

- □ Tryk en eller to gange SET-tasten 25, for at vælge alarm 1 15 eller alarm 2 16.
- □ Tryk og hold SET-tasten 25 trykket i ca. 2 sekunder. Timevisningen blinker.
- □ Tryk UP- 23 hhv. DOWN-tasten 22, for at indstille den ønskede værdi.
- □ Tryk SET-tasten 25, for at bekræfte din programmering. Minutvisningen blinker.
- □ Tryk UP- 23 hhv. DOWN-tasten 22, for at indstille den ønskede minutværdi.
- □ Tryk SET-tasten 25, for at bekræfte din programmering.
- □ Tryk SNOOZE-tasten 20, så snart vækkesignalet lyder. Vækkesignalet forstummer. 5 minutter efter det indstillede vækketidspunkt hhv. indstillede alarm lyder vækkesignalet igen.
- □ Tryk en vilkårlig tast undtagen SNOOZE-tasten 20, for at stoppe alarmsignalet.

Alarm aktiveres / deaktiveres

- □ Tryk kort på ALARM-tasten 24. Det pågældende alarm-symbol 15 hhv. 16 vises, alarmen er aktiveret.
- □ Trykkes ALARM-tasten 24 igen, slukkes det pågældende alarm-symbol 15 hhv. 16. Alarmen er deaktiveret.

Alarmsignal slås fra

- □ Tryk en vilkårlig tast undtagen SNOOZE-tasten 20, for at stoppe alarmsignalet. Du behøver ikke at aktivere alarmen igen. Den slås automatisk til i den programmerede ugerytme.
  Bemærk: Alarmen slukkes efter 2 minutter.

Temperatur vises i °C / °F

Den aktuelle indetemperatur 7 vises i LC-displayet.

- □ Tryk DOWN-tasten 22, for at skifte frem og tilbage mellem temperaturskalaerne 7 Celsius og Fahrenheit.

Månefaser (kun model B)

LCD-radiovæguret viser den aktuelle månefase 8 i LC-displayet (kun for model B).
Følgende symboler kan vises:

fuldmåne	aftagende måne	aftagende halvmåne	aftagende månesegl
nymåne	tiltagende månesegl	tiltagende halvmåne	tiltagende måne

Visning af sommertid

Sommertiden bliver vist automatisk i displayet over sommertidstegnet **S** 4. Hvorvidt det er sommetid eller ej, indstilles over radiosignalet.
Bemærk: I bygninger af stålbeton kan modtagelsen af radiosignalet været stærkt indskrænket.

Tidszone indstilles

- Tryk og hold DOWN-tasten 22 trykket i ca. 2 sekunder. Symbolet tidszone **F** 5 vises.
- Tryk og hold SET-tasten 25 trykket i ca. 3 sekunder. Timevisningen blinker.
- Tryk UP- 23 hhv. DOWN-tasten 22, for at indstille den ønskede timeværdi.
- Tryk SET-tasten 25, for at bekræfte din programmering.

Bemærk: Tryk og hold DOWN-tasten 22 i ca. 2 sekunder, for at aktivere tidszone-funktionen.

Fejl afhjælpes

- Apparatet indeholder sensible elektroniske byggedele. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Disse kan være f. eks. mobiltelefoner, radiotelefoner, CB-radioer, radiofjernstyringer / andre fjernbetjeninger og mikrobølgeapparater. Hvis der dukker fejlmeldinger op i displayet, fjernes sådanne apparater fra apparatets omgivelser.
- Elektrostatiske afladninger kan medføre funktionsfejl. Fjern ved sådanne funktionsfejl batterierne kortvarigt og sæt dem ind igen.

Rengøring og pleje

- Der må aldrig anvendes vædsker eller rengøringsmidler da dette kan beskadige apparaturet.
- Apparaturet må kun rengøres på ydersiden med en blød, tør klud.

Service

DK
Service Danmark
Tel.: 32 710005
e-mail: milomex@lidl.dk

IAN 66773

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes ved de stedlige genbrugscentre.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.

Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved det passende genbrugscenter. Den ansvarlige forvaltning oplyser gerne åbningstider og genbrugssteder.

Defekte eller brugte Batterier skal gevindes efter direktiv 2006 / 66 / EC. Batterierne og / eller apparatet returneres over et indsamlingspunkt.

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadelig affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på Deres kommunale opsamlingsplads.

● Konformitetserklæring

Vi Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklærer i ene ansvar, at produktet: LCD-Radiour, Modelnr.: Z30237B / Z30237C, Version: 07 / 2011, som erklæringen henviser til, stemmer overens med normerne / de normative dokumenter af 1999 / 05 / EC.

Disse dokumenter kan i givet fald downloades på www.milomex.com.

EMC CE

Produktbetegnelse:
LCD-Radiour
Modelnr.: Z30237B / Z30237C
Version: 07 / 2011

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 34
Teilebeschreibung ... Seite 34
Technische Daten ... Seite 34

Sicherheit
Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 34
Sicherheitshinweise zu Batterien ... Seite 35

Vor der Inbetriebnahme
Gerät aufstellen ... Seite 35
LCD-Funkwanduhr montieren ... Seite 36
Batterie einlegen und wechseln ... Seite 36

Bedienung
DCF-Funksignal empfangen ... Seite 36
Jahr / Monat / Datum / Zeit / Wochentag einstellen ... Seite 37
Wochentag-Anzeige einstellen ... Seite 37
12 / 24-Stundenanzeige verwenden ... Seite 37
Alarm einstellen ... Seite 37
Alarm aktivieren / deaktivieren ... Seite 38
Alarmsignal ausschalten ... Seite 38
Temperatur in °C / °F anzeigen ... Seite 38
Mondphasen (nur Modell B) ... Seite 38
Sommerzeit anzeigen ... Seite 38
Zeitzone einstellen ... Seite 38

Fehlerbehebung ... Seite 38

Reinigung und Pflege ... Seite 39

Service ... Seite 39

Entsorgung ... Seite 39

Konformitätserklärung ... Seite 39

LCD-Funkuhr

Einleitung

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Zeitanzeige
2 Funk-Symbol
3 Batterie-Symbol
4 Symbol Sommerzeit S
5 Symbol Zeitzone F
6 Kalenderwoche (nur Modell B)
7 Innentemperatur
8 Mondphase (nur Modell B)
9 Jahresanzeige (nur Modell B)
10 Monatsanzeige
11 Datumsanzeige
12 Wochentag-Anzeige
13 PM-Symbol (nachmittags)
14 AM-Symbol (vormittags)
15 Alarm 1-Symbol
16 Alarm 2-Symbol
17 Aufhängevorrichtung
18 Batteriefachdeckel
19 Batteriefach
20 SNOOZE-Taste („schlummern“)
21 WAVE-Taste („Welle“)
22 DOWN-Taste („abwärts“)
23 UP-Taste („aufwärts“)
24 ALARM-Taste („Wecker stellen“)
25 SET-Taste
26 Ausklappbarer Standfuß

Technische Daten

Batterietyp: 2 x 1,5 V ⎓, AAA (mitgeliefert)

Sicherheit

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Geräte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Dieses kann dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen.

- Verhindern Sie, dass das Gerätegehäuse zu kräftig an Textilien reibt. Dieses kann zu statischen

Aufladungen führen und das Messergebnis beeinflussen.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.

Sicherheitshinweise zu Batterien

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur Batterien des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Bei Nichtbeachtung der vorher genannten Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und / oder suchen Sie einen Arzt auf!
- Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Entsorgungshinweisen.

Vor der Inbetriebnahme

- Schrauben Sie die Transportsicherung auf der Rückseite des Kartons ab, um das Gerät zu entnehmen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie.

Gerät aufstellen

⚠ **VORSICHT!** Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörpern, auf. Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.

- ☐ Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem stabilen Untergrund sicher steht.
- ☐ Achten Sie darauf, dass das Gerät bei einer Wandinstallation ordnungsgemäß aufgehängt wird. Ein Herunterfallen kann Personen verletzen, das Gerät oder andere Sachgegenstände beschädigen.
- ☐ Stellen Sie die LCD-Funkwanduhr auf den Standfuß 26 oder montieren Sie diese an die Wand.
- ☐ Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.
- ☐ Stellen Sie das Gerät nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls können diese beschädigt werden.
- ☐ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, dicken Mauern etc. auf. Der Empfang des Funksignals kann dadurch vermindert werden.
- ☐ Stellen Sie das Gerät nicht in Gebäuden aus Stahlbeton, z. B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken

oder Kellern, auf. Der Empfang des Funksignals kann stark beeinträchtigt werden.
- Starten Sie den Empfang nicht in einem sich bewegenden Fahrzeug, z. B. Auto oder Zug. Der Empfang des Funksignals kann die Elektronik der Fahrzeuge stören.
- Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum Temperaturen unter –10 °C aus.

LCD-Funkwanduhr montieren

Hinweis: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie eine Bohrmaschine sowie geeignetes Montagematerial und einen Schraubendreher.

⚠ **VORSICHT! LEBENS- UND VERLETZUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lesen Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise Ihrer Bohrmaschine aufmerksam durch.

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren.

- Suchen Sie einen geeigneten Platz für die LCD-Funkwanduhr.
- Markieren Sie das Bohrloch an der Wand.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.
- Bohren Sie das Loch mittels einer Bohrmaschine.
- Führen Sie einen passenden Dübel in das Bohrloch ein.
- Schrauben Sie mittels eines Schraubendrehers eine passende Schraube ein.
- Hängen Sie die LCD-Funkwanduhr mit der Aufhängevorrichtung 17 an die Schraube.

Batterien einlegen und wechseln

Das Batterie-Symbol 3 erscheint im LC-Display, wenn die Batterien schwach sind. Achten Sie darauf, die Batterien frühzeitig zu wechseln.

Sobald die Batterien eingelegt sind, startet die LCD-Funkwanduhr den Empfang des Funksignals.
Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort der LCD-Funkwanduhr. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Funksignal (DCF):
Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt / Main, Deutschland, abgegeben werden.

Ihre LCD-Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 – 10 Minuten.

- Führen Sie ggf. einen Neustart der LCD-Funkwanduhr durch, wenn diese nicht richtig arbeitet. Halten Sie dazu die WAVE-Taste 21 ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z.B. Betonwände) oder Störquellen (z.B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der LCD-Funkwanduhr (z.B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Bedienung

DCF-Funksignal empfangen

Die LCD-Funkwanduhr beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funk-Symbols 2 angezeigt.
Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden (siehe „Gerät aufstellen“).

Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der LCD-Funkwanduhr auch manuell gestartet werden.

- Drücken und halten Sie die WAVE-Taste 21 länger als 3 Sekunden gedrückt. Die LCD-Funkwanduhr

versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funk-Symbol 2 angezeigt.

Hinweis: Sollte die LCD-Funkwanduhr das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender, o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

Jahr / Monat / Datum / Zeit / Wochentag einstellen

1. Halten Sie die WAVE-Taste 21 ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das Funk-Symbol 2 blinkt.
2. Halten Sie die WAVE-Taste 21 erneut für ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Empfang des Funksignals zu unterbrechen.
3. Halten Sie die SET-Taste 25 für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Jahresanzeige blinkt. Stellen Sie durch Drücken der UP- 23 bzw. DOWN-Taste 22 den gewünschten Wert ein.
   Tipp: Halten Sie die UP- 23 bzw. DOWN-Taste 22 gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der SET-Taste 25. Die Monatsanzeige blinkt.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Tag, Stunde, Minute und Wochentag einzustellen.

Wochentag-Anzeige einstellen

Sie können sich die Wochentag-Anzeige 12 in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.

- □ Drücken und halten Sie die DOWN-Taste 22 gedrückt.

In der Wochentag-Anzeige 12 erscheint die Abkürzung für die aktuell eingestellte Sprache. Lassen die DOWN-Taste 22 erst dann los, wenn die Abkürzung für die gewünschte Sprache erscheint.
Folgende Sprachen stehen Ihnen zu Verfügung:

GER = Deutsch
FRE = Französisch
SPA = Spanisch
ITA = Italienisch
DAN = Dänisch
DUT = Niederländisch
ENG = Englisch

12 / 24-Stundenanzeige verwenden

- □ Drücken Sie bei angezeigter Zeitanzeige 1 die UP-Taste 23, um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stundenformat hin- und herzuschalten.
  Hinweis: Das AM-Symbol 14 im LC-Display steht im 12-Stundenformat für vormittags. Das PM-Symbol 13 im LC-Display steht im 12-Stundenformat für nachmittags.

Alarm einstellen

- □ Drücken Sie ein- oder zweimal die SET-Taste 25, um Alarm 1 15 oder Alarm 2 16 auszuwählen.
- □ Drücken und halten Sie die SET-Taste 25 ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
- □ Drücken Sie die UP- 23 bzw. DOWN-Taste 22, um den gewünschten Wert einzustellen.
- □ Drücken Sie die SET-Taste 25, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- □ Drücken Sie die UP- 23 bzw. DOWN-Taste 22, um den gewünschten Minutenwert einzustellen.
- □ Drücken Sie die SET-Taste 25, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
- □ Drücken Sie die SNOOZE-Taste 20, sobald das Wecksignal ertönt. Das Wecksignal verstummt. 5 Minuten nach der eingestellten

Weckzeit bzw. dem eingestellten Alarm ertönt das Wecksignal erneut.

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE-Taste [20], um das Alarmsignal zu stoppen.

Alarm aktivieren / deaktivieren

- Drücken Sie kurz die ALARM-Taste [24]. Das entsprechende Alarm-Symbol [15] bzw. [16] wird angezeigt, der Alarm ist aktiviert.
- Drücken Sie die ALARM-Taste [24] erneut, erlischt das entsprechende Alarm-Symbol [15] bzw. [16]. Der Alarm ist deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE-Taste [20], um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren. Er schaltet sich im eingestellten Wochenrhythmus automatisch ein.
  Hinweis: Das Alarmsignal schaltet sich nach 2 Minuten aus.

Temperatur in °C / °F anzeigen

Die aktuelle Innentemperatur [7] wird im LC-Display angezeigt.

- Drücken Sie die DOWN-Taste [22], um zwischen den Temperaturskalen [7] Celsius und Fahrenheit hin- und herzuschalten.

Mondphasen (nur Modell B)

Die LCD-Funkwanduhr zeigt die aktuelle Mondphase [8] im LC-Display an (nur für Modell B).
Es können folgende Symbole angezeigt werden:

Vollmond	Abnehmender Mond	Abnehmender Halbmond	Abnehmende Mondsichel
Neumond	Zunehmende Mondsichel	Zunehmender Halbmond	Zunehmender Mond

Sommerzeit anzeigen

Die Sommerzeit wird Ihnen im LC-Display automatisch über das Sommerzeit-Symbol **S** [4] angezeigt.
Ob Sommerzeit ist oder nicht, stellt die Uhr über das DCF-Funksignal fest.
Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden.

Zeitzone einstellen

- Drücken und halten Sie die DOWN-Taste [22] ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol Zeitzone **F** [5] wird angezeigt.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste [25] ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die UP- [23] bzw. DOWN-Taste [22], um den gewünschten Stundenwert einzustellen.
- Drücken Sie die SET-Taste [25], um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Hinweis: Um die Zeitzonenfunktion zu deaktivieren, drücken und halten Sie die DOWN-Taste [22] ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

Fehlerbehebung

- Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z.B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen / andere Fernbedienungen und

Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Gerätes.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

Service

DE
Service Deutschland
Tel.: 01805772033
(0,14 EUR / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR / Min.)
E-mail: milomex@lidl.de

IAN 66773

AT
Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)
E-mail: milomex@lidl.at

IAN 66773

CH
Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-mail: milomex@lidl.ch

IAN 66773

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Pb Hg

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Konformitätserklärung

Wir, Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: LCD-Funkuhr, Modell Nr.: Z30237B / Z30237C, Version: 07 / 2011, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen / normativen Dokumenten der 1999 / 05 / EC übereinstimmt.

Die komplette Konformitätserklärung finden Sie unter:
www.milomex.com

EMC CE

Produktbezeichnung:
LCD-Funkuhr
Modell Nr.: Z30237B / Z30237C
Version: 07 / 2011

IAN 66773

Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen:
08/2011 · Ident.-No.: Z30237B/C082011-3

3